

UMOWA NORMALNA

dla członków Z. Z. A. S. P.

Dnia 1.IX. 1948 r. pomiędzy Dyrektorem Teatrów Miejskich
w Krakowie ob. Dąbrowskim Bronisławem, działającym w imieniu
i na rzecz Zarządu Miejskiego, a ob. BRONIEWSKA MARYNA
zamieszkałym w Krakowie przy ul. Konarskiego 47/3
i w dalszym ciągu „artystą” zwanym, została zawarta następująca umowa:

§ 1. Dyr. Dąbrowski Bronisław na podstawie niniejszej umowy angażuje
ob. Broniewską Marynę do pracy w Teatrach Miejskich w Krakowie
zaś ob. Broniewska Maryna zobowiązuje się pracować w tym Teatrze w okresie
od dnia 1.IX. 1948 r. do dnia 31.VIII. 1949 r. lub przez czas nieokreślony.
(niepotrzebne skreślić).

§ 2. Artysta zobowiązuje się:
a. brać udział w pracy Teatru w charakterze reżysera
b. występować w rolach, partiach, baletach
wszelkich
wyliczonych w punktach dodatkowych
odpowiadających rodzajowi ról wyliczonych w punktach dodatkowych.

Uwaga: z trzech określeń wybrać jedno, pozostałe skreślić.

§ 3. Dyrektor Teatru zobowiązuje się:
a. powierzyć artyście dramatu lub operetki przynajmniej 2 role w ciągu sezonu, z których przynaj-
mniej jedną do dnia 1 kwietnia,
według uznania dyrektora,
odpowiadającą rodzajowi wymienionemu w punktach dodatkowych.
b. powierzyć artyście opery przynajmniej jedną partię w ciągu sezonu oraz
2 partie wg. uznania dyrektora,
2 partie odpowiadające rodzajowi wymienionemu w punktach dodatkowych.

Uwaga: w punktach a) i b) pozostawić tylko jedno określenie.

§ 4. Tytułem wynagrodzenia za pracę artysta otrzymywać będzie:
zł. 40.000 (wyraźnie czterdzieśc tysięcy złotych ...) jako stałą miesięczną
gażę, płatną w 2-ach ratach 1-go i 16-go dnia miesiąca z góry po zł. 20.000,-;

§ 5. Niezależnie od wynagrodzenia określonego w § 4. Dyrektor Teatru zobowiązuje się wypłacać artyście
wszelkie wynagrodzenia dodatkowe, wynikające z przepisów i warunków konwencji z ZZASP., re-
gulaminu ogólnego pracy teatralnej oraz innych uchwał organizacyjnych ZZASP, a w szczególności
wynagrodzenia:

- a. za pracę dodatkową,
- b. za wyjazdy na przedstawienia poza siedzibę Teatru,
- c. za używanie na scenie własnych ubiorów.

Powyższe dodatkowe wynagrodzenia płatne są miesięcznie z dołu do dnia 7-go każdego miesiąc-
ca w wysokości przewidzianej w odpowiednich przepisach konwencji lub regulaminu.

§ 6. Dyrektor Teatru zobowiązuje się udzielić artyście raz do roku płatnego urlopu miesięcznego w okresie od 1 maja do 31 sierpnia.

§ 7. Artysta zobowiązuje się:

- a) występować w miesiącu razy
w sezonie razy
- b) grać, śpiewać ról, partyj nowych w miesiącu
" " " " " w sezonie
- c) grać, śpiewać (dwie role) partie w jednym widowisku
Uwaga: niepotrzebne skreślić.

§ 8. Artysta zastrzega sobie, że:

- a) w zespole artystycznym Teatru będą zatrudnieni jedynie członkowie ZZASP, a nadto osoby, którym Zarząd Główny ZZASP udzielił „prawa współpracy” z członkami ZZASP.
Uwaga: zastrzeżenie to nie dotyczy sporadycznego używania sił pomocniczych w sztukach ze scenami masowymi bez umieszczania jednak nazwisk tych osób na afiszu i w programach.
- b) grać będzie jedynie pod kierownictwem reżyserów (kapelmistrzów), których lista zostanie ułożona przez Zarząd Główny ZZASP.
- c) Dyrektor Teatru stosować się będzie ściśle do przepisów Regulaminu Ogólnego Pracy Teatralnej ZZASP w brzmieniu każdorazowo obowiązującym,
- d) stosowane będą prawa emerytalne zgodnie z zatwierdzonym w danym Teatrze statutem emerytalnym.

§ 9. Umowa niniejsza może być rozwiązana:

- a) za obopólnym porozumieniem,
- b) gdy artysta udowodni, że bez winy Dyrektora i własnej nie może spełniać obowiązków zawodowych,
- c) jeśli Dyrektor nie dotrzymuje Regulaminu Ogólnego Pracy Teatralnej, mimo trzykrotnej interwencji Zarządu Głównego ZZASP.
Ponadto Dyrektor ma prawo uważać umowę za rozwiązaną, jeżeli artysta zostanie skreślony z listy członków ZZASP. W tym wypadku Dyrektor ma prawo do korzystania z pracy artysty najdalej do końca sezonu.
W wypadku rozwiązania umowy artysta ma prawo żądać zapłaty pensji i należności dodatkowych tylko do dnia rozwiązania umowy.

§ 10. Dyrektor ma prawo z ważnych przyczyn uważać umowę za zerwaną z winy artysty. Za ważne przyczyny uważa się:

- a) jeżeli artysta dopuści się wykroczeń, za które Regulamin Ogólny Pracy Teatralnej przewiduje karę zerwania umowy z winy artysty,
- b) jeżeli artysta rozmyślnie zerwie widowisko lub nie przyjdzie na widowisko z powodów, które na usprawiedliwienie nie zasługują,
- c) jeżeli artysta nie dopełnia zobowiązań punktu a) § 2. i punktów a) i b) § 7 niniejszej umowy,
- d) jeżeli nie wypełni zobowiązań zawartych w punktach dodatkowych umowy.

§ 11. Artysta ma prawo z ważnych przyczyn uważać umowę za zerwaną z winy Dyrektora. Za ważne przyczyny uważa się:

- a) jeżeli Dyrektor nie dopełnia zobowiązań z § 3 oraz w punktach a) i b) § 8 niniejszej umowy zawartych,
- b) nie wypełnia zobowiązań zastrzeżonych w Regulaminie Ogólnym Pracy Teatralnej w interesie artysty,
- c) nie wypełnia zobowiązań, zawartych w punktach dodatkowych umowy,
- d) nie wypełnia zobowiązań co do wypłaty wszelkich przypadających artyście należności za pracę

§ 12. Korzystać z uprawnień § 9 punktów b), c) i § 11. artysta może jedynie za każdorazową zgodą Zarządu Głównego ZZASP.

§ 13. W razie zerwania umowy przez jedną ze stron strona winna zapłacić stronie przeciwnej odszkodowanie w wysokości całkowitych poborów do końca sezonu. W razie gdyby w chwili zerwania umowy

brakowało do końca sezonu mniej niż sześć miesięcy, strona winna zapłacić stronie drugiej od-
szkodowanie w wysokości 6-cio miesięcznych poborów. W wypadku jednak zamknięcia Teatru
z jakichkolwiek powodów przed końcem sezonu, Dyrektor jest obowiązany zapłacić arcyście całkowite
pobory za czas faktycznie pozostający do końca sezonu tj. do dnia 31 sierpnia włącznie.

- § 14. Dyrekcja zobowiązuje się na żądanie Zarządu Głównego ZZASP potrącać z gaży zespołu artystycznego wszelkie należności przypadające od nich ZZASP i wpłacać je niezwłocznie do kasy Zarządu Głównego ZZASP pod osobistą odpowiedzialnością materialną.
Artysta wyraża zgodę na to, ażeby Dyrekcja potrącała z jego gaży wszelkie należności ZZASP.
- § 15. Strony ustalają następujące punkty dodatkowe, które nie mogą pod rygorem nieważności w niczym sprzeciwiać się lub wypaczać myśli zawartych w konwencji, niniejszej umowie oraz w Regulaminie Ogólnym Pracy Teatralnej.
-
-
-
-
-
-
-
-
- § 16. O ile Teatr znajduje się pod zarządem władz państwowych, samorządowych, lub instytucji społecznych, umowa niniejsza staraniem Dyrektora winna być zatwierdzona przez właściwe władze w ciągu tygodnia od daty jej podpisania. Umowa o której zatwierdzeniu artysta nie zostanie zawiadomiony przez powyższe władze w miejscu swego zamieszkania w ciągu tygodnia od daty jej podpisania, po tym terminie automatycznie uzyskuje moc prawną.
- § 17. Niniejsza umowa łącznie z Regulaminem Ogólnym Pracy Teatralnej ZZASP oraz zawartą przez Dyrektora Teatru konwencją z Zarządem Głównym ZZASP reguluje wzajemnie prawa i obowiązki stron, przy czym strony zgodnie oświadczają, że przepisy wymienione w Regulaminie i konwencji są im dokładnie znane.
- § 18. Artysta stwierdza pod nieważnością niniejszej umowy, że jego rzeczywiste imię i nazwisko brzmi
..... pseudonim
oraz że w wykonaniu umowy z Dyrektorem nie jest skrupowany żadnym innym zobowiązaniem.
- § 19. Dyrektor Teatru stwierdza pod nieważnością umowy niniejszej, że posiada należyte uprawnienia na zawarcie niniejszej umowy.
- § 20. O ile umowa niniejsza została zawarta na czas nieokreślony, może być wypowiedziana przez obie strony na 3 miesiące naprzód na dzień 31 sierpnia. Wypowiedzenie umowy w innych terminach wymaga zgody Zarządu Głównego ZZASP i Dyrekcji Teatru.
- § 21. Umowa niniejsza została sporządzona i podpisana w 3-ch jednobrzmiących egzemplarzach i każdy z podpisujących otrzymał jeden egzemplarz umowy, trzeci egzemplarz przesłany został Zarządowi Głównemu ZZASP.

§ 22. Żaden z wyżej wymienionych wydrukowanych paragrafów niniejszej umowy, pod rygorem nieważności nie może być skreślony, o ile takie skreślenie lub zmiana nie są przewidziane w niniejszej umowie lub odnośnym protokole, względnie konwencji zawartej przez Zarząd Główny ZZASP z Dyrektorem Teatru.

..... Kraków, dnia 1.IX. 1948 r.

Maryna Broniewska
.....
Podpis artysty

[Signature]
.....
Podpis Dyrektora

Członek ZZASP (leg. Nr 1477...)